

شناسایی اولویت‌های جامعه

2022

ارزیابی ضروریات جوامع اوکراینی/روسی، عربی و پشتو/دری زبان | کینگ کانتی، واشنگتن



خدمات اجتماعی لوتران شمال غربی

300 S 188th St. Suite 4040

98188 SeaTac, WA



LUTHERAN
**Community
Services**
NORTHWEST



همچنان، از داکتر Charles Emlet، استاد متقاعد فاکولته کمک رسانی اجتماعی و حقوق جزای پوهنتون واشنگتن (تاکوما) که وظیفه مشاوره و تحلیلگری را در روند تهیه این گزارش به عهده داشتند، تشکر می‌کنیم. داکتر Emlet ساعات بسیاری را صرف بررسی، کنکاش تخنیکی، ارزیابی و تحلیل این گزارش کرد و بدون استفاده از تجربه پربار و ارزشمند شان، شناسایی دقیق تحولات جامعه برای ما ممکن نمی‌شد.

تحلیلگر و مشاور

داکتر Charles Emlet، MSW، Ph.D، LCSW (متقاعد)، پوهنتون واشنگتن (تاکوما)، مشاوره

تهیه کننده و طراح

Joseph Fry، خدمات اجتماعی لوتران شمال غربی

Valeriia Kolga، خدمات اجتماعی لوتران شمال غربی

با همکاری

Veterans, Seniors & Human Services Levy – کینگ کانتی، واشنگتن

فهرست

4	درباره LCSNW
5	خلاصه اجرایی
8	مقدمه
8	سابقه
9	روش‌ها
13	نتایج سروی
13	اوکراینی/روسی زبان‌ها
16	عربی زبان
18	پشتو/دري زبان‌ها
20	تأثيرات
20	اوکراینی/روسی زبان‌ها
21	عربی زبان‌ها
21	پشتو/دري زبان‌ها
22	نتیجه‌گیری و پیشنهاد

درباره خدمات اجتماعی لوتران شمال غربی (LCSNW)

"فعالیت‌های ما در LCSNW همواره بالای موضوع مردم متمرکز بوده است. رسالت ما همکاری با دیگران برای فراهم سازی صحت، عدالت و امید است و در 100 سال گذشته این تعهد را بر بنیاد فرصت‌های تأمین نیازهای متنوع هزاران تن از اشخاص تحت پوشش، تقویت کرده‌ایم."

دیود دویا، مدیرعامل و رئیس، LCSNW

خدمات اجتماعی لوتران شمال غربی (LCSNW) سازمانی اجتماعی و غیرانتفاعی است که سابقه عرضه خدمات آن به جوامع و مردم واشنگتن، اورگان و آیداهو به بیش از 100 سال سد. رسالت ما مبتنی بر آرمان‌های همه شمولیت و عدالت است. تمام مردم، صرف‌نظر از مذهب، قومیت، جنسیت یا دیگر ویژگی‌های فردی، می‌توانند از احترام، خدمات و حمایت ما برخوردار شوند.

در جریان بحران‌های تهدیدکننده زندگی و آینده مردم، "خدمات اجتماعی لوتران شمال غربی" ایجاد آرامش، کمک رسانی و امیدبخشی را در دستور کار قرار می‌دهد. ما به اطفال، فامیل‌ها، پناهندگان و دیگر اشخاص آسیب‌پذیر کمک می‌کنیم تا با سخت‌ترین مشکلات زندگی مقابله کنند و زمینه پیشرفت خود را در جوامع سالم، برابر و امیدوار فراهم سازند.

خدمات LCSNW کینگ کانتی متنوع و در حال گسترش است. خدمات همگانی از طریق مراکز کمک رسانی متعدد، اداره مراکز خدمات مخصوص پناهندگان، پناهجویان و اسکان، کمک رسانی به سالخوردگان، خدمات صحت روان و مشاوره، خدمات طفل و نوجوان، تهیه مسکن و کورس‌های انگلیسی به‌عنوان زبان دوم از دیرباز برقرار بوده است. ما به خدماتی که به مردم تحت پوشش خود ارائه می‌کنیم افتخار می‌کنیم و امیدوار هستیم که این سنت ارزشمند در طول سده آینده نیز ادامه داشته باشد.

خلاصه اجرایی

"من، در جایگاه مدیر پرونده، از کار خود لذت می‌برم. عرضه خدمات به جامعه و مردم، بخصوص جمعیت مهاجرین و پناهندگان، که در بسیاری از جنبه‌های زندگی به کمک ضرورت دارند، باعث ایجاد رضایت داخلی می‌شود."

حضرت ولی خان، مدیر بزرگان (متولد خارج)، LCSNW

LCSNW از چندین جمعیت و جامعه در سطح کینگ کانتی که سه گروپ زبان کلان، یعنی اوکراینی/روسی زبان ها (جوامع اسلاو)، عربی زبان ها (عمدتاً جوامع عراقی) و پشتو/دری زبان ها (عمدتاً جوامع افغان)، را شامل می‌شدند، سروی کرد. با ایجاد روابط گسترده با این گروپ‌های زبانی از طریق شبکه عرضه خدمات و مشارکت، اقدام به جمع‌آوری فیدبک مستقیم درباره ضروریات، خواسته‌ها، نقاط قوت، چالش‌ها و امیدواری‌ها کردیم تا امکان اولویت بندی منابع و خدمات آینده، بر بنیاد خواسته‌های اشخاص جامعه و اولویت‌ها و ارزش‌های محلی فراهم گردد.

سروی‌های ما با سوالات باز که برای جمع‌آوری اطلاعات کمی و کیفی طراحی شده بود، صورت گرفت. ما جمع‌آوری معلومات جمعیتی را برای شناخت بهتر ویژگی‌ها و پس زمینه‌های اشتراک کنندگان تحت ارزیابی پی گرفتیم و کاری کردیم که این اشخاص، در قالب سروی، بتوانند آزادانه نظرات خود را درباره مشکلات، دست آوردها، خدمات حمایتی، قابل دسترسی معلومات به زبان بومی، و مشکلات و موانع احتمالی در مسیر رسیدن به زندگی موفق در ایالات متحده بیان کنند.

تحلیل ما از این سروی‌ها نشان‌دهنده و تایید کننده شناخت ما از مشکلات این گروپ‌های زبانی است و تاثیر تفاوت های فرهنگی احتمالی بر تشخیص زمان و چگونگی کمک رسانی در کینگ کانتی در مقایسه با کشور اصلی را آشکار می‌کند. مجموعه گسترده‌ای از جوابات به سوالات سروی ارائه شد. البته جوابات و سرنخ‌های عمومی کافی برای شناسایی بعضی موارد همبستگی وجود داشت.

مشکل اصلی اوکراینی/روسی زبان ها

مانع یا مشکل دارای بیشترین فراوانی در گروپ اوکراینی/روسی زبان ها دانش لسان انگلیسی و تمایل این اشخاص به تقویت آن (47%) بود.

نسبت چشمگیری از جواب دهندگان مشکل زبان را مانع رسیدن به زندگی موفق در ایالات متحده، بخصوص در کینگ کانتی، می دانستند. در همه گروپ ها، موضوع زبان به عنوان مشکل مطرح شده بود و از یک پنجم تا بیش از نیمی از اشخاص گروپ به این مشکل اشاره نموده بودند. اعضای گروپ عربی زبان ها بیشتر از گروپ های دیگر به مشکل زبان اشاره نموده بودند (51%). مشکل زبان بطور مثال نفهمیدن زبان، سختی درک ساختار و موانع حضور در صنوف ESL را شامل می شود.

داده ها نشان می دهد که بالاترین نسبت جواب دهندگانی که زبان را به عنوان یک مشکل مهم معرفی کرده اند، به گروپ های عربی و اوکراینی/روسی مربوط می شود. مشخص نیست که چرا در گروپ پشتو/دري کمتر به موضوع قابل دسترسی زبان و موانع زبانی اشاره شده است. البته این گروپ بشمول جوان ترین جواب دهندگان بود. برای بررسی این موضوع مهم به اقدامات بیشتری ضرورت است.

مشکل اصلی عربی زبان ها

مانع یا مشکل دارای بیشترین فراوانی در جمعیت عربی زبان ها مصرف زندگی این اشخاص (48%) بود.

ما همچنان متوجه شدیم که تعداد کشورهای مبدا مهاجرت گروپ زبان اوکراینی/روسی در مقایسه با دو گروپ دیگر بیش از دو برابر است. این موضوع تشویش ها و چالش هایی را در مورد زبان و فرهنگ ایجاد می کند. شاید ضرور باشد که کارمندان کانتی از نظر دانش زبانی و فرهنگی مربوط به جوامع اسلاو تقویت شوند که این مساله در مورد جمعیت ها و خدمات سالخوردگان اهمیت بیشتری می یابد.

مشکل اصلی افغان ها پشتو/دري

مانع یا مشکل دارای بیشترین فراوانی در گروپ پشتو/دري زبان ها مصرف زندگی این اشخاص (33%) بود.

نتایج کلیدی

خلاصه روندها، نقاط ضعف، عوامل متضاد و نتایج مربوط به گروپ‌های زبانی مشمول سروی در ادامه ارائه می‌شود.

احصائیه جمعیتی

1. جوابات ما از 100 جواب‌دهنده اهل 17 کشور اصلی مختلف جمع‌آوری شد.
2. از بین همه جواب‌دهندگان، 70% عربی زبان‌ها، 82% اوکراینی/روسی زبان‌ها و 48% پشتو/دری زبان‌های مؤنث بودند.
3. اوسط سن جواب‌دهندگان در همه گروپ‌های زبانی به ترتیب ذیل بود: عربی زبان‌ها = 52 سال، اوکراینی/روسی = 51 سال، پشتو/دری = 46 سال.

دست آوردها

4. پشتو/دری زبان‌ها اظهار کردند که تحصیل (33%) و پیدا نمودن کار (36%) مهمترین دست آوردهای آنان در مدت زندگی در کینگ کانتی بوده است.
5. اوکراینی/روسی زبان‌ها تقویت مهارت لسان انگلیسی (26%) و کسب مهارت‌های لازم برای استخدام (23%) را کلانترین دست آورد خود در مدت زندگی در کینگ کانتی می‌دانستند.
6. عربی زبان‌ها کسب سند تحصیلی (39%) و کسب تابعیت ایالات متحده (18%) را مهمترین دست آورد خود می‌دانستند.

خدمات دریافتی از سازمان‌ها

7. در بین اوکراینی/روسی زبان‌ها، 21% اظهار کردند که کمکی از سازمان‌ها دریافت نمی‌کنند، 35% اظهار کردند که کمک غذایی دریافت می‌کنند و 18% اظهار کردند که کمک‌های صحتی دریافت می‌کنند.
8. در بین عربی زبان‌ها، 15% اظهار کردند که کمکی از سازمان‌ها دریافت نمی‌کنند، 75% اظهار کردند که کمک غذایی دریافت می‌کنند و 54% اظهار کردند که کمک‌های صحتی دریافت می‌کنند.
9. در بین پشتو/دری زبان‌ها، 3% اظهار کردند که کمکی از سازمان‌ها دریافت نمی‌کنند، 75% اظهار کردند که کمک غذایی دریافت می‌کنند و 54% اظهار کردند که کمک‌های صحتی دریافت می‌کنند.

موانع متذکره

10. زبان به نوعی مانع موفقیت در زندگی در کینگ کانتی توصیف شده بود. 51% از عربی زبان‌ها، 47% از اوکراینی/روسی زبان‌ها و 21% از پشتو/دری زبان‌ها، زبان را مانع موفقیت خود دانسته بودند.
11. 30% از عربی زبان‌ها ترانسپورت را یک مانع دانسته بودند درحالی که هیچ یک از جواب‌دهندگان در گروپ زبان پشتو/دری به این مشکل اشاره نکرده بودند.
12. 33% از پشتو/دری زبان‌ها و 48% از عربی زبان‌ها به مصرف زندگی/ملزومات اولیه اشاره نموده بودند.

مقدمه

سابقه

در نیمه نخست سال 2021، VSHSL و LCSNW، با همکاری یکدیگر، پروگرام جامعه محور ارزیابی ضرورت را برای سروی از جوامع کینگ کانتی، طراحی خدمات آینده و شناسایی بهتر ضروریات، خواسته و موانع موفقیت تدوین کردند. این پروژه در قالب سروی از جوامع عراقی، اسلاو و افغان ساکن کینگ کانتی، با تمرکز بر سالخوردهگان (50 ساله و بالاتر) و فامیل‌ها و مراقبین آنان تعریف شد.

این سروی برای جمع‌آوری معلومات جمعیتی اساسی و مطرح کردن سوالاتی برای تحلیل کیفی و/یا محتوایی از طریق دریافت فیدبک بی‌نام از اشتراک‌کنندگان گروپ‌ها طراحی شده بود.

ما، با همکاری بسیار نزدیک با گروپ‌های خدماتی داخلی LCSNW که این جمعیت‌ها را تحت‌پوشش داشتند، و با استفاده از توان همکاران اجتماعی بشمول سازمان‌های جامعه-محور (ازجمله مرکز اجتماعی عراق در واشنگتن) و سازمان‌های مذهبی، توانستیم از این جوامع، برای رسیدن به دانش عمیق‌تر درباره زندگی روزمره آنها در کینگ کانتی، سروی کنیم.

روش‌ها

"هرکس که در یک خانه امن زندگی می‌کند، وظیفه دارد دروازه خانه‌اش را به روی شخصی که در معرض خطر قرار گرفته است، باز کند."

نادیا هاشمی، نویسنده نسل دوم افغان-امریکایی

این سروی برای شناسایی نقاط قوت، موانع و ضروریات سالخوردگان متولد خارج، بخصوص اشخاص جوامع اسلاو، عراقی و افغان و فامیل‌های آنان که در کینگ کانتی زندگی می‌کنند، طراحی شده بود. مراقبین اشخاص سالخورده نیز واجد شرایط اشتراک در این ارزیابی بودند. این سروی بشمول تعداد بسیار کمی سوال جمعیت‌شناسی، بشمول سن، جنسیت، و کشور اصلی، بود.



طراحی و اجرای سروی

"پروگرام خدمات سالخوردگان" در LCSNW تعدادی سوال باز را به همراه سوالات جمعیت شناختی مطرح نموده بود تا امکان شناسایی نقاط قوت، موانع و ضروریات سالخوردگان واجد شرایط، و جمع‌آوری معلومات مستند درباره تجربیات و زندگی این اشخاص فراهم گردد. طراحی اولیه ساختاری تکراری داشت که مبتنی بر نتایج اقدامات قبلی و بشمول سروی‌ها و مصاحبه‌های مبتنی بر گروپ-هدف، و گذار از پروگرام‌های داخلی LCSNW به گروپ‌های هدف جامعه محور بود. این نوع طراحی با محدودیت‌های ناشی از ماهیت بازگشتی همه گیری کووید-19 و مشکلات امنیتی مربوط به تجمعات، بخصوص گردهمایی سالخوردگان، همراه بود. ما تا حد ممکن و با مراعات الزامات امنیتی، طراحی و کارکرد اولیه را مدنظر قرار دادیم. کوشش‌های بیشتر برای هرچه ساده‌تر و قابل‌دسترس‌تر ساختن سروی و افزایش میزان مشارکت و ارتقای سطح امنیتی صورت گرفت. در 31 اکتوبر 2022، آخرین جوابات اشتراک کنندگان برای همسنجی و تحلیل دریافت شد.

این سروی شامل دو مجموعه سوال بود. بخش اول شامل سوالات جمعیت شناختی و بخش دوم شامل سوالات باز می‌شود. مجموعه مکمل سوالات سروی در ادامه ارائه شده است.

سوالات جمعیت شناسی

1. سن شما؟
2. کشور اصلی شما کدام است؟
3. جنسیت شما چیست؟
4. کدپستی شما؟

سوالات باز

5. دست آوردهای شما و فامیل‌تان، از زمان ورود به ایالات‌متحده تا فعلاً، چه بوده است؟
6. کدام نوع کمک‌هایی از دولت محلی، سازمان‌های خصوصی و مراکز اجتماعی دریافت کرده‌اید؟
7. آیا کارهایی هست که طریقه انجام دادن آن(ها) در ایالات‌متحده را ندانید و مایل به یادگیری آن(ها) باشید؟
8. پیدا نمودن معلومات به زبان قابل‌فهم چقدر برای شما آسان است؟
9. به نظر شما، کدام موانع یا مشکلاتی در مسیر رسیدن به زندگی موفق در ایالات‌متحده وجود دارد؟

این سروی اساساً بدون تثبیت هویت و از طریق فورم آنلاین قابل‌دسترس در دستگاه‌های دارای مرورگر وب اجرا شد. البته، به دلیل سختی استفاده از تکنالوژی برای بسیاری از سالخوردگان و بی‌علاقگی این اشخاص به اشتراک در سروی، از دیگر استراتژی‌های توزیع نیز استفاده شد. سروی در رسانه‌ها به زبان‌های روسی، اوکراینی، عربی، پشتو، دری و انگلیسی، بر بنیاد زبان ترجیحی اشتراک کنندگان، منتشر شد. کارمندان LCSNW با بعضی اشتراک کنندگان از طریق تلفون مصاحبه کردند و جوابات آنان را در ورقه جواب ثبت کردند. ضمناً، سروی در جریان فعالیت‌های حضوری و رویدادهای توزیع غذا به اشتراک گذاشته شد. نسخه روسی سروی در بعضی گروپ‌های فیسبوکی جامعه اسلاو منتشر شد. تقریباً 40-50% جوابات گروپ اوکراینی/روسی از این گروپ شبکه اجتماعی به دست آمده است.

تحلیل اطلاعات

فراوانی اطلاعات جمعیت‌شناختی مانند سن، جنسیت و کشور اصلی تحلیل شد و در بعضی موارد آمار گرایش مرکزی ارائه شد. بطور مثال، در مورد سن، ما فاصله سنی و اوسط ریاضی هر گروپ زبان را محاسبه کردیم. با اطلاعات مانند جنسیت، فراوانی هر کتگوری (مذکر و مونث یا کشور اصلی) را تعیین و این اطلاعات را برحسب فیصدی بیان کردیم. اطلاعات جمع‌آوری‌شده با سوالات باز مختصر را معمولاً نمی‌توان اطلاعاتی کیفی حقیقی در نظر گرفت. در این مورد، ممکن است جوابات کوتاه و اکثراً بسته ارائه شود. البته، این اطلاعات را می‌توان ابزاری برای تحلیل محتوا، بشمول تشخیص و شمارش کلمات، عبارات یا مفاهیم در اسناد مختلف دانست.

در این راستا، ما از تحلیل آشکار محتوا برای تعیین تناوب مطرح شدن تجربیات فردی در جوامع خاص (در این مورد، جوابات باز به سوالات سروی) کار گرفتیم. بنابراین، توانستیم نظریات و تجربیات درباره موانع، نقاط قوت، چالش‌های زبانی و ضروریات مربوط به مراقبت را ارزیابی کنیم. نهاد مجری از استراتژی‌های نمونه برداری ساده و هدفمند برای دریافت داده از این جوامع استفاده کرد.

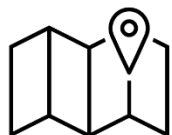
یک صد نفر بصورت مکمل در سروی اشتراک کردند. این اشخاص متعلق به گروپ‌های زبانی عربی ($n=33$)، اوکراینی/روسی ($n=34$) و پشتو/دري ($n=33$) از 17 کشور اصلی بودند.

جواب‌دهندگان در هر گروپ زبان



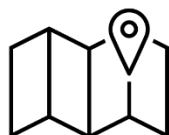
کشورهای مبدا
برحسب گروپ زبان

گروپ زبان
اوکراینی/روسی



9 کشور اصلی
مختلف

گروپ زبان عربی



4 کشور اصلی
مختلف

گروپ زبان پشتو/دری

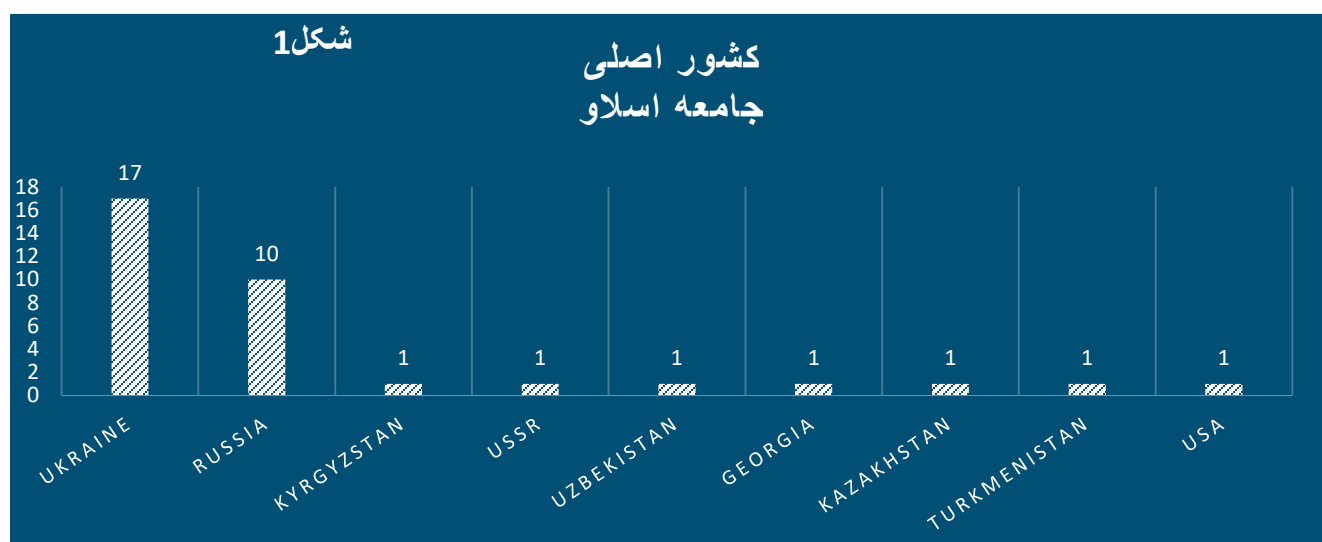


4 کشور اصلی
مختلف

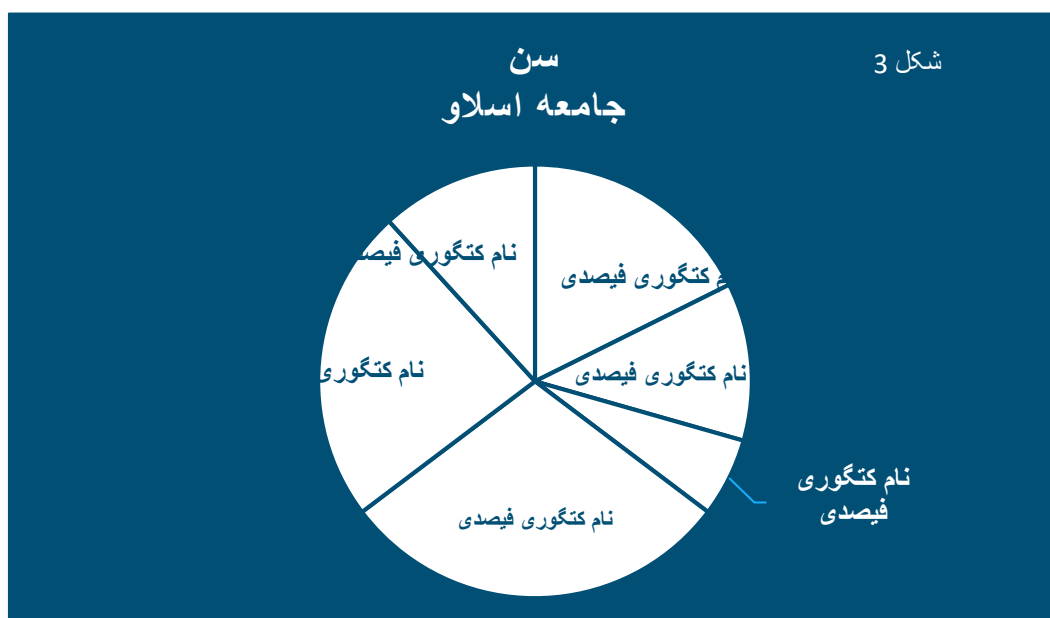
نتایج سروی

زبان اوکراینی/روسی زبان ها

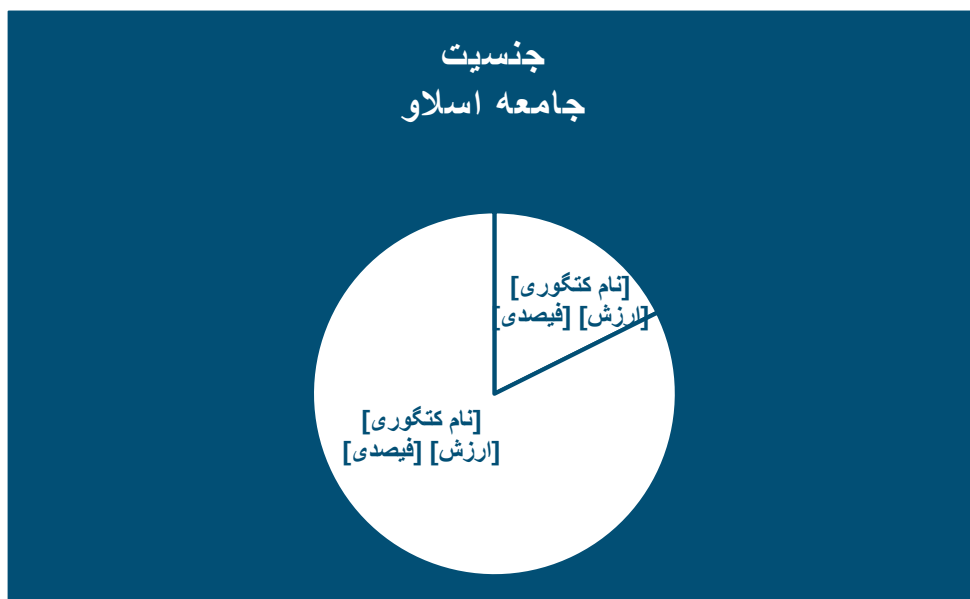
این گروه زبان شامل 34 نفر بود که از نه کشور مختلف مهاجرت کرده بودند. قسمی که در شکل 1 می بینید، اکثریت جواب دهندگان (50%) از اوکراین مهاجرت کرده اند و تعداد مهاجرین روسی (26%) در جایگاه دوم است. هریک از کشورهای دیگر یک اشتراک کننده داشتند. فاصله سنی این گروه 24-77 و اوسط سنی آن 51.1 بود (شکل 2).



شکل 3 تفکیک جنسیتی این گروه را نشان می دهد که شامل 82% مونث و 18% مذکر است. برخلاف جامعه عربی زبان ها، 100% جواب دهندگان کدپستی خود را ذکر کرده بودند. تنوع کدپستی مسکونی جواب دهندگان در کینگ کانتی چشمگیر بود. بیشترین تراکم اشتراک کنندگان به کدهای پستی کنت، فدرال وی، رنتون و سیاتل مربوط می شد.



از نخستین مجموعه از اشتراک کنندگان سروی



درباره دست آوردهای آنها از زمان ورود به ایالات متحده سوال شد. جوابات داده شده به این سوال از گروپ زبان اسلاو عمدتاً متمرکز بر زندگی روزمره بود. (بطور مثال،) 26% تعداد تکراری (یادگیری مهارت های زبانی) انگلیسی (را کلانترین دست آورد خود اعلان کرده بودند. از آنجاکه جواب دهندگان مجاز به انتخاب بیش از یک دست آورد بودند، این نتایج تکراری است و معادل 100% نمی شود. همچنان، یادگیری مهارت های لازم برای اشتغال شخص یا فامیل فیصد نسبتاً بالایی (23%) را تشکیل می داد. فراهم بودن امکان حضور در مکتب (15%) و دریافت لایسنس دریوری) یا یادگیری دریوری (15%) (نیز بارها به عنوان دست آورد ذکر شده بود. ۳ فیصد از جواب دهندگان تهیه خانه) خرید یا تهیه بخش (8) را به عنوان دست آورد مهم ذکر کرده بودند.

بعد از آن، فراوانی آیتم ها دچار افت چشمگیری شده بود: رسیدن به ثبات مالی (3%)، اشتراک در امور داوطلبانه (3%)، کسب استقلال (3%)، توانایی اشتراک در صنوف مورد علاقه (3%) و فعالیت در مرکز محلی سالخوردگان (3%). ۳ فیصد از جواب دهندگان کتگوری زبانی اسلاو ذکر کرده بودند که از زمان ورود به ایالات متحده به موفقیت مهمی نرسیده اند. باید متوجه بود که آنها اشاره ای به مدت حضور خود در ایالات متحده یا دیگر عوامل تاثیرگذار بر جواب خود نکرده بودند. سرانجام، یکی از جواب دهندگان "مسئولیت در برابر جنگ" را جزو دست آوردهای خود دانسته بود!

سوال بعدی به کمک هایی که جواب دهندگان از سازمان ها و پروگرام های محلی دریافت می کنند مربوط می شد. سی و پنج فیصد از آنها گیرنده کوپن غذا یا دیگر کمک های غذایی از مراکز خدماتی مختلف، از جمله LCSNW، بودند. دومین جواب با بیشترین فراوانی "هیچ چیز" بود. بیست و یک فیصد اعلان کرده بودند که هیچ کمکی از سازمان ها یا پروگرام های خدماتی محلی دریافت نمی کنند. هجده فیصد از 34 جواب دهنده اعلان کرده بودند که از

مزایای Medicaid یا دیگر انواع پوشش خدمات صحتی مستفید شده‌اند و 15% نیز خود را گیرنده کمک مالی معرفی کرده بودند. دوازده فیصد کمک نقدی یا کمک‌مصرف پول کرایه دریافت می‌کردند و 9% گیرنده خدمات روان‌شناسی بودند. باقی مانده جواب‌دهندگان اظهار کرده بودند که از مسکن (3%)، رهنمایی برای رفع مشکلات (3%) و خدمات حمایتی کلیسا (کمک معنوی) (3%) مستفید شده‌اند. قابل یادآوری است که جواب این سوال‌ها تکراری است و آمار فیصدها به بیش از 100% می‌رسد.

سوال بعدی سروی این بود که "آیا کارهایی هست که طریقه انجام دادن آن(ها) در ایالات‌متحده را ندانید و خواهان یادگیری آن(ها) باشید؟" بدون شک که بیشترین جواب به این سوال (41%) تقویت مهارت‌های لسان انگلیسی بود. این پرتکرارترین و متمایزترین چیزی بود که، از نظر جواب‌دهندگان، یادگیری آن برای رسیدن به زندگی عادی در ایالات‌متحده ضروری بود. بعد از آن، فراوانی آیت‌های مختلف سقوط چشمگیر را نشان می‌داد. مسائل دیگر عبارت بودند از: یادگیری روش ارائه درخواست مزایا و قرضه تحصیلی (9%)، آشنایی با اینترنت (9%)، یادگیری دریوری (6%) و تحصیل (6%). 6% اشخاص نیز دانستند که چه کاری ممکن است موثر باشد. در جریان سروی، تعدادی از آیت‌ها را فقط یک نفر ذکر کرده بود: رهنمایی در قسمت یادگیری کتابداری (3%)، بانکداری (3%) و ارائه درخواست تابعیت (3%). سرانجام، 9% جواب داده بودند که چیزی که بتواند برای گذار به زندگی عادی در ایالات‌متحده موثر باشد، به ذهنشان نمی‌رسد.

سوال بعدی این بود که پیدا نمودن معلومات به زبان قابل‌فهم چقدر برای آنها آسان است؟ نکته جالب درباره جوابات داده‌شده به این سوال آن است که بیشتر اشخاص با عبارات بسیار مثبت (آسان) یا منفی (سخت) به این سوال جواب داده‌اند. پنجاه‌وپنج فیصد اشخاص پیدا نمودن معلومات به زبان قابل فهم را آسان، بدون مشکل یا غیرضروری توصیف کرده‌اند. همچنان، 45% از اشخاص جواب‌دهنده به این سوال اظهار کرده‌اند که پیدا نمودن معلومات مورد ضرورت شان مشکل بوده است. ما می‌خواستیم بدانیم که آیا متغیرهای جمعیت‌شناسی بر این موضوع تأثیرگذار بوده است یا خیر. ما، با تحلیل معلومات بر بنیاد سن، متوجه شدیم که اوسط سن اشخاصی که در قسمت زبان دچار مشکل بوده‌اند تقریباً یک دهه (56.7) بالاتر از اشخاصی که خود را بدون مشکل معرفی کرده‌اند (46.7) بوده است. در واقع، گروهی که زبان را برای خود یک مانع می‌دانستند، شامل 4 شخص 70 ساله یا بالاتر بود. نمونه‌ها برای نتیجه‌گیری بسیار کوچک هستند ولی سن بالا را باید مانع بالقوه یادگیری لسان انگلیسی و مانع بالقوه دسترسی به منابع و کمک‌های مراکز خدماتی دانست.

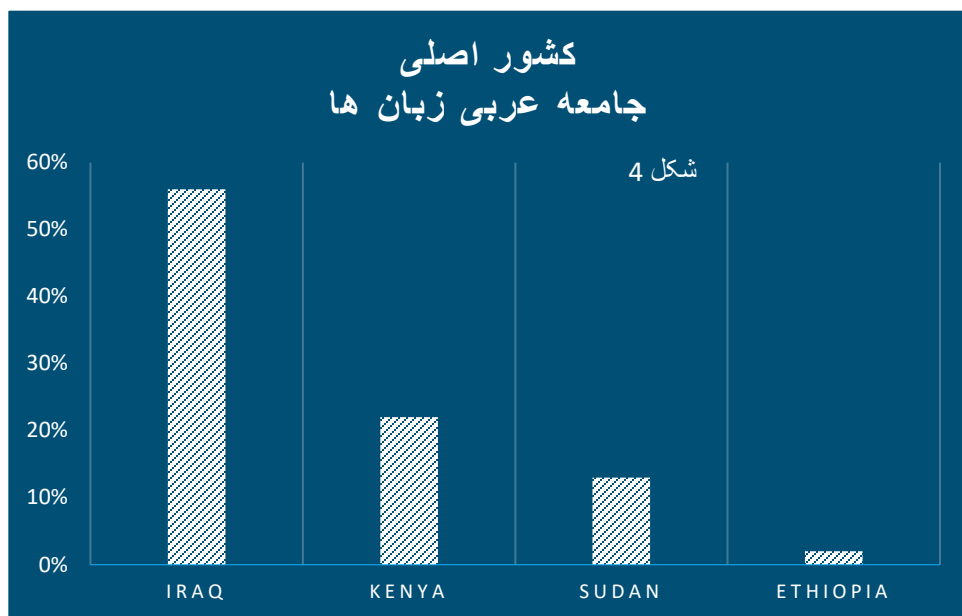
بیست‌وچهار فیصد اظهار کردند که از خدمات ترجمه، چه اینترنتی و چه ترجمان (شخص) استفاده می‌کنند. شش فیصد ذکر کردند که در قسمت لسان انگلیسی از اعضای فامیل کمک می‌گیرند. 3% نیز پروسه مهاجرت و پالیسی جهانی را عامل ایجاد مانع دانسته بودند.

سوال پایانی این بود که، به نظر جواب‌دهندگان، چه موانع یا مشکلاتی در مسیر رسیدن به زندگی موفق در ایالات‌متحده وجود دارد؟ تا فعلاً، موضوع زبان پرتکرارترین مشکل یا مانع متذکره بوده است. 47% زبان را مانع اصلی رسیدن به زندگی موفق در ایالات‌متحده معرفی کرده بودند. هجده فیصد از جواب‌دهندگان اظهار کرده بودند که مانع یا مشکلی در مسیر موفقیت در زندگی در ایالات‌متحده نمی‌بینند. از دیگر مشکلاتی که جواب دهندگان ذکر کرده بودند می‌توان به نبود وسایل ترانسپورت (9%)، عاید پایین (6%)، مشکلات مربوط به

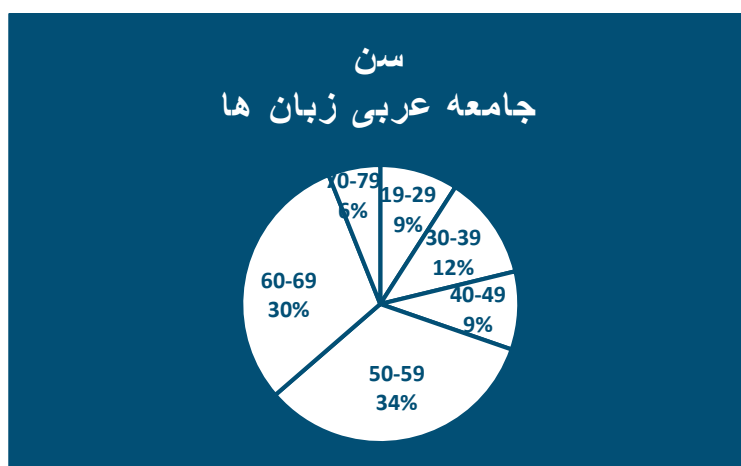
خدمات تابعیت و مهاجرت ایالات متحده (6%)، نبود عاید (6%)، اشتغال (3%)، تاخیر در دریافت جواب از موسسات (3%)، بی‌سوادی (3%) و نبود تعلیم (3%) اشاره کرد.

عربی زبان ها

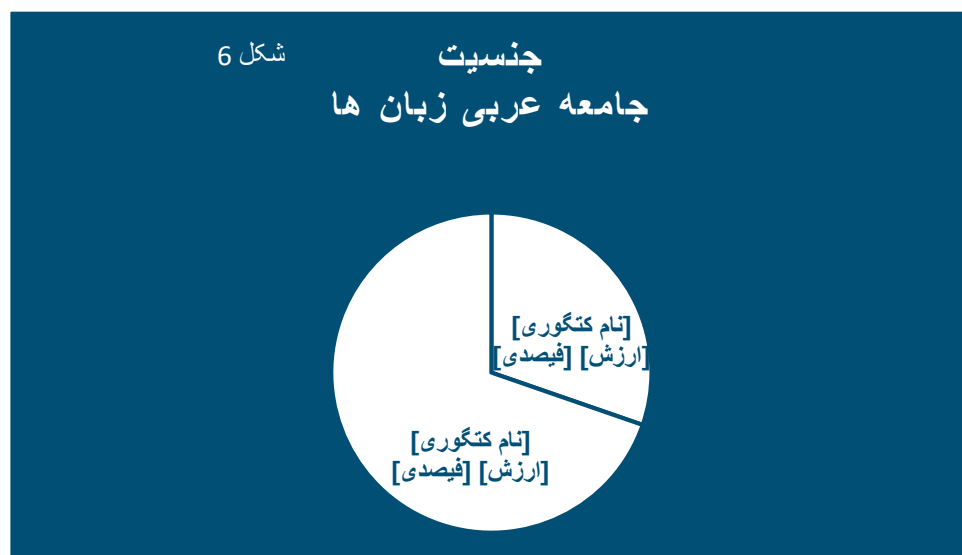
33 جواب دهنده این گروپ زبان از چهار کشور عراق (23)، سودان (3)، کنیا (5) و اتیوپی (2) مهاجرت نموده بودند (شکل 4). فاصله سنی این گروپ 19-79 و اوسط سنی آن 51.8 بود (شکل 5). 27% از نظر جنسیت، 70% مونث بودند (شکل 6). با این‌که از جواب دهنندگان خواسته شده بود که کدپستی خود را ذکر کنند، بیشتر جواب‌دهندگان، به دلیل نامشخص (شاید مشکل زبان یا نفهمیدن سوال (این خواسته را برآورده نساخته بودند. اکثریت اشخاص این گروپ به این سوال جواب نداده بودند یا به‌جای آن ایمیل آدرس خود را ذکر کرده بودند.



اولین سوال سروی این بود که دست آورد جواب دهنندگان و فامیل‌های آنان بعد از ورود به ایالات متحده چه بوده است. برای این جوابات کتگوری از پیش تعیین‌شده وجود نداشت. چهار نفر (12%) یادگیری انگلیسی و استفاده از اینترنت را به‌عنوان دست آورد ذکر کرده بودند و 6 نفر (18%) کسب تابعیت ایالات متحده را دست آورد توصیف کرده بودند. چهار نفر به مساله دسترسی به داکتر و/یا تشخیص مریضی مهم اشاره نموده بودند. سی‌و‌نه فیصد رسیدن به سند تحصیلی را دست آورد مهم خود حساب نموده بودند و 15% به پیشرفت کاری اشاره نموده بودند.



سوالات بعدی به نوع کمک هایی که فامیل از دولت محلی، سازمان های خصوصی و جوامع دریافت می کند مربوط می شد. پانزده فیصد گفته بودند که بعد از مهاجرت به ایالات متحده هیچ کمک یا حمایتی دریافت نکرده اند. بیشتر آنها دلیلی برای عدم دسترسی یا عدم دریافت خدمات ذکر نکرده



بودند. اکثریت 85 فیصدی که کمک دریافت کرده بودند، به کمک غذایی از منابع مختلف (75%) اشاره نموده بودند. درجه بعدی به کتگوری خدمات صحت (54%) اختصاص داشت. بیست و هفت فیصد اظهار کرده بودند که در قسمت تهیه سرپناه، مسکن) بشمول پارانه کرایه (یا دیگر خدمات دارای ارتباط مستقیم با مسکن، کمک دریافت کرده اند. دو نفر (6%) به موضوع تعلیم و سه نفر به دریافت کمک در قسمت ترانسپورت و یک نفر به حمایت عاطفی اشاره نموده بودند.

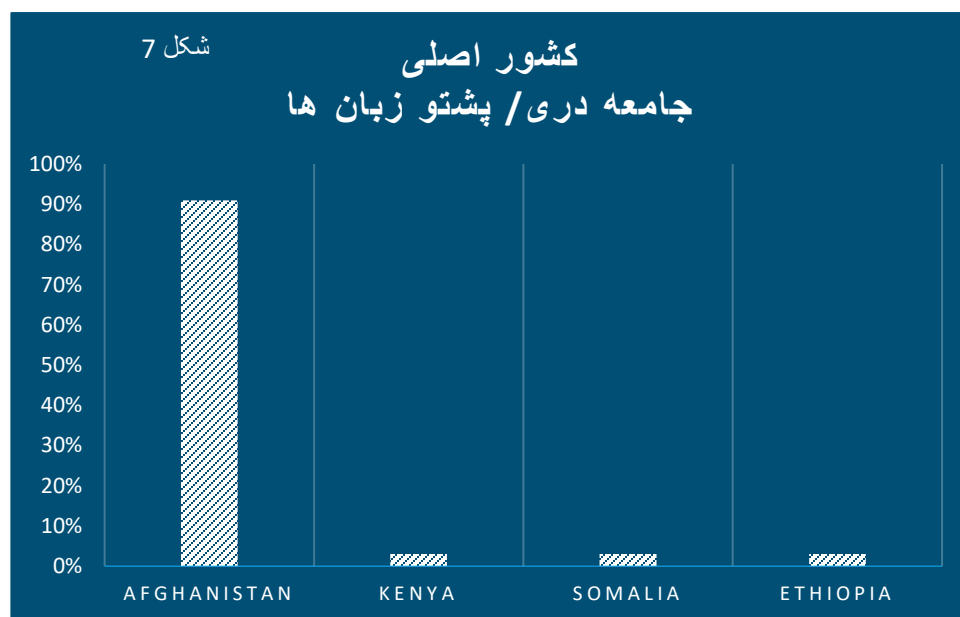
از جواب دهندگان درباره کارهایی که در ایالات متحده یاد ندارند ولی خواهان یادگیری آنها هستند، نیز سوال شده بود. چهار نفر به تقویت لسان انگلیسی اشاره نموده بودند. یک نفر (3%) شناخت بهتر قوانین، و سه نفر (9%) آشنایی بیشتر با نظام خدمات صحتی را ذکر کرده بودند. یک نفر به یادگیری دریوری، و یک نفر به شناخت بهتر نظام مالیات (هر کدام 3%) اشاره نموده بودند.

در سروری در مورد زبان و میزان سهولت رسیدن به معلومات به زبان قابل فهم فامیل سوال شده بود. هفده نفر (51%) جواب داده بودند که زبان مشکل مهمی است. یک نفر آن را "یک کار سخت" نامیده بود، و دیگران آن را "نه چندان آسان" توصیف کرده بودند. شش نفر اظهار کرده بودند که وجود بعضی مشکلات موجود «طبیعی» است ولی چنین نیست که نتوان آنها را برطرف کرد. هفت نفر (21%) اظهار کرده بودند که زبان اصلاً مشکلی برای آنان محسوب نمی شود.

سوال پایانی این بود که، به نظر جواب دهندگان، کدام موانع در مسیر رسیدن به زندگی موفق در ایالات متحده وجود دارد؟ این سوال از نوع باز بود و اشخاص می توانستند به چند مورد اشاره کنند. به همین دلیل، اطلاعات ارائه شده آمار تکراری دارد و معادل 100% یا فراوانی 33 نیست. دو مشکل مهمی که به عنوان مانع رسیدن به زندگی موفق در ایالات متحده معرفی شده بودند، بودیجه/مصرف زندگی و ترانسپورت بودند. چهل و هشت فیصد از جواب دهندگان بودیجه بندی یا مصرف زندگی را مهم ترین مانع رسیدن به موفقیت عنوان کرده بودند. دومین جواب پرتکرار (30% جواب دهندگان) ترانسپورت بود. این موضوع نه تنها مشکل دسترسی به ترانسپورت عمومی، بلکه استفاده از راه، مسافت دریوری، و مشکل آشنایی با روش استفاده از ترانسپورت عمومی را نیز شامل می شد. بعد از آن، فراوانی جوابات با افت چشمگیر به "سیستم" (9%)، آشنایی با/استفاده از خدمات صحتی (6%)، و زبان، فهمیدن بل طبی و محترمانه نبودن رفتار مردم (هریک 3%) می رسید.

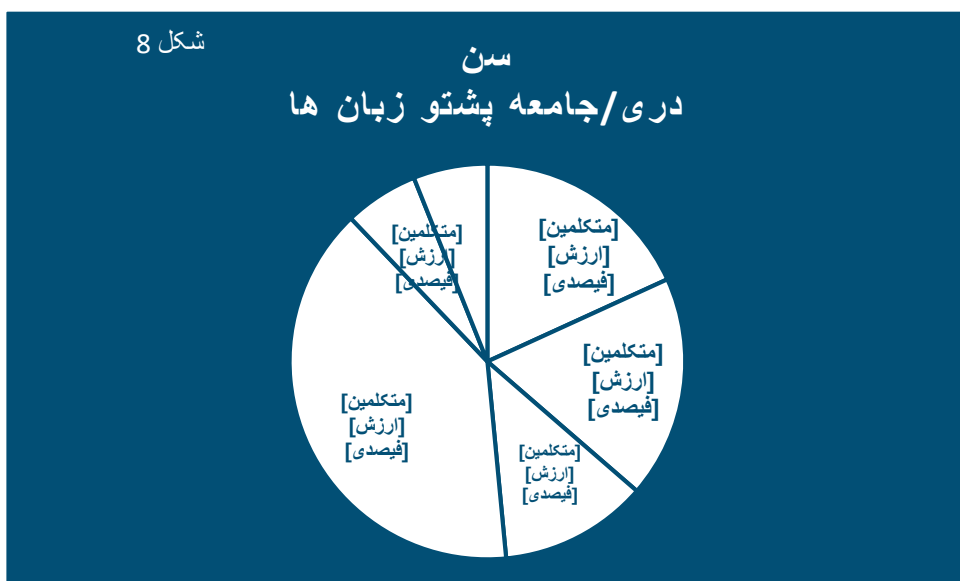
پشتو و دری زبان ها

هم دری و هم پشتو زبان های رسمی افغانستان هستند. دری زبان مادری حدود 40-45% از مردم افغانستان است. پشتو هم در افغانستان و هم در پاکستان رواج دارد. به دلیل شباهت های این دو زبان و این واقعیت که هر دو آنها زبان "رسمی" افغانستان هستند، اطلاعات مربوط به جواب دهندگانی که به این دو زبان صحبت می کنند، با هم ارائه شده است. در مواردی



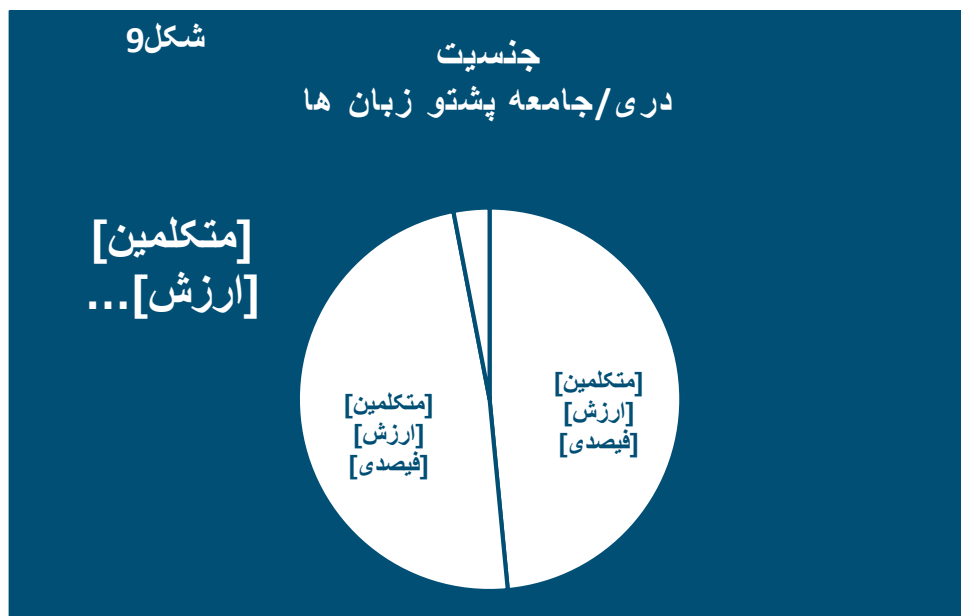
که تمایز بین یافته های این دو گروپ آشکار بوده است، این اطلاعات نیز ارائه شده است.

16 نفر از جواب دهندگان دری زبان بودند، در حالی که 17 نفر پشتو زبان بودند. نود و یک فیصد (n=30) از جواب دهندگان سروی از این گروپ زبان از افغانستان مهاجرت کرده بودند و از هریک از کشورهای کنیا، اتیوپی و سومالی نیز یک پشتو/دری زبان مهاجرت کرده بود (شکل 7). فاصله سنی دو گروپ 20-79 و



اوسط سنی همه جواب دهندگان 46.2 بود (شکل 8). توزیع جنسیت یکنواخت بود 16. نفر مذکر، 16 نفر مونث و 1 نفر نامشخص بود (شکل 9). سی و یک تن از جواب دهندگان فعلاً ساکن کینگ کانتی هستند و دو نفر باقی مانده به این سوال سروی جواب نداده بودند. بیشتر این اشخاص در محدوده سی-تک (SeaTac)، دمویین و دیگر محلات جنوبی کینگ کانتی ساکن هستند.

دری و پشتو زبان ها معلومات مهمی درباره دست آوردهای خود، بعد از مهاجرت به ایالات متحده، ارائه کرده بودند. بالاترین فیصدی جوابات مانند تحصیل (33%)، پیدا نمودن کار (36%) و یادگیری لسان انگلیسی (12%) اهمیت سیستماتیک داشتند. باید متوجه بود که "تحصیل" مسائل گسترده‌ای مانند ثبت نام اطفال در مکتب یا لیسه تا کسب سند فاکولته برای خود شخص را در بر می‌گیرد. از دیگر دست آوردهای متذکره این جامعه می‌توان به تأمین پوشش بیمه صحتی (15%) و کارت سبز (گرین کارت) (12%)، و تهیه مسکن مستقل (12%) اشاره کرد.



فیصدی کمتری از جواب دهندگان دریافت لایسنس دریوری (6%)، دریافت کوپن غذا و خدمات دیگر (6%)، اشتراک در امور داوطلبانه (3%) و ایجاد ارتباط با جامعه افغانستانی‌ها (3%) را ذکر کرده بودند. پنجاه فیصد از اشخاص این گروپ عنوان نموده بودند که از زمان ورود به ایالات متحده به موفقیتی نرسیده بودند.

سوال بعدی سروی این بود که "کدام نوع کمک‌هایی از دولت محلی، سازمان‌های خصوصی و مراکز اجتماعی دریافت کرده‌اید؟" از آنجاکه تعریف "کمک" به عهده خود جواب‌دهنده است، تنوع جوابات بسیار چشمگیر بود. با وجود این، ما کوشش کردیم که الگویی را در جوابات پیدا کنیم. سی‌و نه نفر دسترسی به بیمه صحتی، 36% استفاده از مزایای SNAP (کوپن غذا) و 21% دریافت کمک مصرف پول کرایه اشاره نموده بودند. هجده فیصد مساله تحصیل (خودشان یا اطفال‌شان) و 15% مزایای عمومی مختلف را ذکر کرده بودند. آمار خدمات زبانی و مشاوره نیز هریک به سه فیصد می‌رسید. سه فیصد اظهار کرده بودند که هیچ کمکی از سازمان‌ها دریافت نکرده اند.

از جواب‌دهندگان سوال شده بود که «آیا کارهایی هست که روش انجام دادن آن(ها) در ایالات متحده را ندانید و خواهان یادگیری آن(ها) باشید؟» بالین که بیشتر اشخاص جواب مفصلی به این سوال داده بودند، ده نفر از گروپ دری (و هیچکس از گروپ پشتو) جوابات یک-کلمه‌ای، مانند "بلی"، "خیر" و "نمی‌دانم" داده بودند. به دلایلی از این قبیل، ما از تحلیل محتوایی، و نه تاکید بر کیفی بودن اطلاعات، استفاده می‌کنیم چون جوابات ممکن است بسیار کوتاه باشد. تعداد بسیار کمی از جواب‌دهندگان به مسائل دیگری اشاره نموده بودند؛ بطور مثال: آشنایی با بیمه صحتی (3%)، آشنایی با تاثیر سن بر مشکلات حافظه (3%)، خرید خانه (3%)، پیدا نمودن مکتب اسلامی و ثبت نام در آن (3%) و آشنایی بیشتر با سیستم مهاجرت (3%).

سوال بعدی سروی به توانایی جواب‌دهندگان در پیدا نمودن معلومات به زبان قابل فهم مربوط می‌شد. به دلیل باز بودن این سوال، جوابات آن متنوع بود. برای درک بهتر الگو، جوابات به دو گروپ مثبت شامل "بلی"، "آسان"،

"بسیار قابل فهم"، و منفی شامل "طاقت‌فرسا"، "سخت" و "نه چندان آسان" تقسیم شدند. نظر هفت تن از جواب دهندگان (21%) این بود که پیدا نمودن معلومات به زبان قابل فهم در گروپ مثبت (آسان یا قابل فهم) قرار دارد. هفت جواب‌دهنده دیگر (21%) زبان را مانع یافتن معلومات ضروری می‌دانستند. بنابراین، توزیع جواب‌دهندگان در این موضوع یکنواخت بود. ما سن جواب‌دهندگان در هر گروپ را بررسی کردیم تا ببینیم که آیا سن را می‌توان عامل تاثیرگذار در نظر گرفت یا خیر. اوسط سن اشخاصی که جوابات مثبت داده بودند، 43 بود. اوسط سن گروپ منفی (آنهایی که زبان را مانع می‌دانستند) 49 بود. این اطلاعات، با این‌که نهایی نیست، نشان می‌دهد که زبان احتمالاً برای اشخاص سالخورده مانعی شبیه آنچه در گروپ زبان اوکراینی/روسی دیده شد، ایجاد می‌کند. در این گروپ نیز عامل سهولت کسب معلومات به زبان قابل فهم اشخاص را به چندین گروپ فرعی تقسیم کرده است.

سرانجام، سوال پایانی از پشتو و دری زبان‌ها این بود که، به نظر جواب‌دهندگان، چه موانعی در مسیر رسیدن به زندگی موفق در ایالات‌متحده وجود دارد؟ در این زمینه جوابات تنوع چشمگیری داشت. 36% به نوعی مانع زبانی اشاره نموده بودند، 18% توانایی پرداختن به مراسم مذهبی یا 12% دسترسی به سازه‌های مذهبی را ذکر کرده بودند، 12% مشکل سازگاری با سبک‌زندگی/فرهنگ امریکایی را عنوان کرده بودند و 3% به مساله دسترسی به غذاهای سنتی و خدمات صحی اشاره نموده بودند. در این گروپ زبان خاص، تعداد بالایی از جواب دهندگان به این سوال با "هیچ" یا کلمه مشابه جواب داده بودند. یعنی 24% از این اشخاص چنین جوابی ارائه کرده بودند.

تأثیرات

اوکراینی/روسی زبان‌ها

در گروپ زبان‌های اسلاو چندین الگوی مهم و چشمگیر دیده می‌شود. نخست، تنوع جغرافیایی این گروپ ظاهراً از گروپ‌های زبان دیگر بیشتر است. کدهای پستی اشتراک کنندگان در این سروی در سطح کینگ کانتی پراکنده است. احتمالاً کینگ کانتی اطلاعات مرتبط را در اختیار کانتی‌های پیرس و تورستون که شاید الگوهای مشابهی دارند، خواهد گذاشت. الگوی دوم که ارزش بررسی دارد تنوع کشورهای مبداء اشخاص این گروپ زبان است. برخلاف دیگر گروپ‌های زبان که هریک چهار کشور اصلی دارند، این اشخاص از نه کشور مهاجرت کرده‌اند. البته بیشتر اشخاص اصالتاً اوکراینی و روس هستند. با وجود این، احتمالاً تفاوت‌های زبانی و فرهنگی این کشورها باید مدنظر قرار بگیرد.

تقریباً نیمی (47%) از جواب‌دهندگان زبان را مانعی در برابر رسیدن به زندگی عادی در ایالات‌متحده می‌دانستند، درحالی‌که 41% تقویت لسان انگلیسی را برای خود ضروری می‌دانستند. اقلیت چشمگیری از جواب دهندگان غذا را مساله مهمی دانسته بودند و برای تهیه غذا از مراکز مرتبط کمک می‌گرفتند. در این گروپ، زبان (نبود توانایی ایجاد ارتباط به دلیل تفاوت‌های زبانی) موضوع مهمی برای جواب‌دهندگان بود. پنجاه فیصد از جواب‌دهندگان اظهار کرده بودند که یادگیری زبان آسان نیست. مرتبط بودن یا نبودن این مساله به تنوع کشورهای مبداء هنوز مشخص نیست. قابل توجه است که 47% بودیجه بندی و مصرف زندگی را مانعی برای موفقیت در ایالات‌متحده توصیف کرده بودند که این مشکل بر اثر موانع زبانی تشدید می‌شود.

عربی زبان ها

از نظرات جواب‌دهندگان چنین برمی‌آید که عربی، اهل عراق، کنیا، سودان و اتیوپی زبان‌ها با موانع عمده‌ای روبرو هستند. اکثریت اشخاص این کتگوری برای تهیه ملزومات اولیه، بشمول غذا و خدمات صحتی، به کمک ضرورت دارند و بیش از نیمی از آنها غلبه بر موانع زبانی را "نه چندان آسان" می‌دانند. از بودیجه بندی/عاید و ترانسپورت به‌عنوان موانع مهم سازگاری با زندگی در ایالات‌متحده یاد شده بود. با وجود این، بسیاری از اعضای جامعه عراق موانع کسب سند فاکولته یا تهیه مسکن را حل ساخته اند. شش تن با افتخار اظهار کرده بودند که تابعیت ایالات‌متحده را بدست آورده اند. حوزه‌های ضرورت شناسایی‌شده در قسمت‌های زبان، بودیجه بندی و ترانسپورت و این حوزه‌ها باید در آینده به‌دقت در میان عربی زبان‌ها در کینگ کانتی بررسی شود.

پشتو و دری زبان ها

این جواب‌دهندگان اظهار کرده بودند که استفاده از خدمات اساسی برای گذار آنها به شرایط زندگی در ایالات متحده بسیار مهم است. حداقل یک-سوم از جواب‌دهندگان خدمات غذایی (اغلب از طریق مزایای SNAP)، استفاده از نوعی بیمه صحتی و امکانات تحصیل برای خود و اطفال را مهم قلمداد نموده بودند. روش‌های توسعه خدمات برای این اشخاص باید در کینگ کانتی بررسی شود. معلومات دریافتی از جواب‌دهندگان وابستگی مسائل مختلف به یکدیگر را آشکار کرد. یکی از جواب‌دهندگان اظهار نموده بود که مانع زبان سبب بروز مشکل در قسمت یافتن کار شده است. البته، استفاده از صنوف ESL (به دلیل زمان‌بندی) برای آنها دشوار بود و همین موضوع احتمال یافتن کار را تحت‌تاثیر قرار داده بود. بنابراین، با وجود بررسی دسته‌ای این موارد، باید متوجه بود که مسائلی مانند تحصیل، زبان، اشتغال و حتی خدمات صحتی دارای ارتباط اساسی با یکدیگر هستند.

البته چنین نبود که همه جواب‌دهندگان در قسمت لسان انگلیسی دچار مشکل باشند. تقریباً نیمی از اعضای این گروپ زبان اظهار کرده بودند که مشکلی برای رسیدن به معلومات ضروری ندارند و نیمه دیگر این پروسه را "نه چندان آسان" یا "سخت" توصیف کرده بودند. بطور کلی، اشخاص گروپ زبانی دری و پشتو به مریضی، مشکل مسکن ارزان و زبان به‌عنوان موانع اصلی موفقیت در ایالات‌متحده اشاره نموده بودند.

نتیجه‌گیری و پیشنهاد

"به نظر من، این تعلیم نظری نیست و به تمرین و مکالمه ضرورت دارد. می‌توانم بگویم که در قسمت لسان انگلیسی تا حدی پیشرفت کرده‌ام و می‌توانم آموخته‌های خودم در این جلسات را در موقعیت‌های واقعی به کار بگیرم: در معاینه‌خانه، فروشگاه، مکتب و..."

ماریا یار موسیوک، پناهنده اوکراینی اشتراک‌کننده در صنف ESL در LCSNW

این سروی برای شناسایی نقاط قوت، موانع و ضروریات سالخوردگان متولد خارج، بخصوص مهاجرین اهل جوامع اوکراینی/روسی زبان‌ها، عربی زبان‌ها و پشتو/دری زبان‌ها و فامیل‌های آنان که در کینگ کانته زندگی می‌کنند، طراحی شده بود. سروی به روش‌های مختلف در اختیار سالخوردگان و اقارب آنان قرار گرفت



و 100 ورق پر شده ($100=N$) از عربی زبان‌ها ($33=n$)، اوکراینی/روسی ($34=n$) و پشتو/دری ($33=n$) به دست ما رسید. جواب‌دهندگان به سوالات جمعیت‌شناسی و نیز پنج سوال باز درباره دست آوردها، کمک‌های دریافتی از سازمان‌های محلی، مشکلات مربوط به زمان و موانع رسیدن به زندگی موفق در ایالات متحده جواب دادند. اطلاعات هر گروپ زبان جداگانه در متن اصلی

این گزارش درج شده است. البته، شاید بررسی تطبیقی اطلاعات گروپ‌های زبان برای تعیین تفاوت‌ها یا روندهای مشترک در جوابات موثر باشد.

جدول ذیل اشتراکات و تفاوت‌های بین گروپ‌های زبان و انواع سوال را نشان می‌دهد که شاید بعضی از این شاخص‌های کلیدی را بهتر آشکار سازد.

جدول 1. مقایسه گروپ‌های زبان در قسمت شاخص‌های کلیدی				
متغیر	عربی زبان‌ها	اوکراینی/روسی زبان‌ها	پشتو/دری زبان‌ها	توضیحات
سن	51.8	51.1	46.2	پایین‌تر X برای گروپ افغانستان.
مهاجرت - تعداد کشورها	4	9	4	
جنسیت (مذکر)	70%	82%	48%	
دست آوردها				
زبان (انگلیسی)	12%	26%	12%	فیصدی که یادگیری زبان را دست آورد دانسته‌اند
تحصیل	39%	15%	33%	گروپ اوکراینی/روسی به میزان نیمی از گروپ‌های دیگر
دریافت خدمات از سازمان‌ها				
بدون کمک	15%	21%	3%	
غذا	75%	35%	36%	شامل کمک مربوط به SNAP، بانک غذا و...
خدمات صحتی	54%	18%	39%	
موانع				
زبان	51%	47%	21%	
ترانسپورت	30%	9%	0%	

شاخص‌های کلیدی و عوامل مهم

جدول 1 معلومات مهمی درباره تفاوت‌های گروپی ارائه می‌کند. ما تصمیم گرفتیم که، به‌جای بررسی دوباره همه متغیرهای قبلاً متذکره در گزارش اصلی، به بعضی مسائل مهم‌تر اشاره کنیم. قسمی که می‌بینید، با وجود نزدیکی اوسط سن دو گروپ زبان اول، اوسط سن زبان‌های پشتو/دری بسیار پایین‌تر است. ضرور است که مراکز خدماتی کینگ کاننتی به تفاوت‌های سنی بعضی گروپ فرعی‌ها، مانند اشخاص کمتر از 55 سال، توجه کنند.

1. تعداد کشورهای مبداء مهاجرت گروپ زبان اوکراینی/روسی در مقایسه با دو گروپ دیگر بیش از دو برابر است. این موضوع تشویش‌هایی را در قسمت لهجه، فرهنگ و توزیع جغرافیایی مهاجرین ایجاد

می‌کند. شاید لازم باشد که کارمندان کنگ کانتی از نظر دانش زبانی و فرهنگی مربوط به سالخوردگان اسلاو تقویت شوند.

2. همچنان باید متوجه بود که بیشتر جواب‌دهندگان به سروی مونث بوده‌اند. فیصد جواب‌دهندگان مونث در همه گروپ‌ها حداقل 48 بود. دیدگاه اشخاص مونث ممکن است بر جوابات ارائه‌شده به سوالات سروی تاثیر گذاشته باشد. توجه کنید که در گروپ‌های عربی و اوکراینی/روسی زبان‌ها نسبت جواب‌دهندگان مونث بالاتر بوده است

3. در قسمت دست آوردها، باید توجه کرد که تعداد اشخاصی از گروپ زبان اوکراینی/روسی که یادگیری یا تقویت لسان انگلیسی را دست آورد قلمداد کرده بودند، دو برابر کتگوری مشابه در گروپ‌های دیگر است. البته مشخص نیست که آیا نگرش آنها به اهمیت لسان انگلیسی یا دسترسی آنها به صنوف ESL و خدمات مربوط به زبان بالای این جوابات تاثیرگذار بوده است یا خیر. بطورمثال، اگر گروپی به خدمات تعلیم لسان انگلیسی دسترسی نداشته باشد، شاید یادگیری انگلیسی را دست آورد تلقی نکند. این موضوع مرتبط با زبان به بررسی بیشتر ضرورت دارد. همچنان به تفاوت دیدگاه گروپ‌های مختلف نسبت به موضوع تحصیل توجه کنید. تعریف تحصیل به عهده خود جواب‌دهندگان بود و ممکن است تعلیم اطفال تا دستیابی خود جواب‌دهندگان به سند فاکولته را در بر بگیرد. کمتر از نیمی از اعضای گروپ زبان‌های اسلاو تحصیل را به‌عنوان دست آورد معرفی کرده بودند. مشخص نیست که آیا این آمار با دسترسی به خدمات تعلیمی یا نگاه قاعده‌مند یا فرهنگی به موضوع تعلیم ارتباطی دارد یا خیر.

4. وقتی از گروپ‌های مشمول سروی سوال شد که کدام نوع خدماتی از سازمان‌ها و پروگرام‌های محلی مختلف دریافت کرده‌اند، 3% تا 21% از آنها اعلان کردند که هیچ کمکی دریافت نکرده‌اند. به دلیل کوتاه بودن جواب بسیاری از سوال‌ها، مشخص نیست که آیا این اشخاص به کمک ضرورت نداشته‌اند یا این که موانع دیگری در مسیر رسیدن آنها به کمک وجود داشته است. بررسی‌های بیشتری باید درباره ضرورت استفاده از خدمات سازمانی و دولتی محلی صورت بگیرد. بیشتر گروپ‌های زبان برای دسترسی به غذا نیازمند کمک بوده‌اند. این کمک ممکن است در قالب SNAP (کوپن غذا) یا دیگر خدمات عرضه غذا ارائه شده باشد. توجه کنید که نسبت جواب‌دهندگان گیرنده کمک غذایی در گروپ عربی زبان‌ها بیش از دو برابر گروپ‌های دیگر بوده است. مشخص نیست که آیا این گروپ دچار محرومیت اقتصادی است یا دسترسی بهتری به خدمات مرتبط با غذا دارد. برای بررسی این موضوع تحقیقات بیشتری باید صورت بگیرد.

5. از 20 تا بیش از 50% جواب‌دهندگان، کمک در قسمت تأمین پوشش بیمه صحتی را به‌عنوان خدمت دریافتی از سازمان‌ها ذکر کرده‌اند. گروپ زبان اوکراینی/روسی کمتر به موضوع کمک در قسمت دسترسی به خدمات صحتی اشاره نموده بودند. دلیل این موضوع مشخص نیست. آیا آنها، به دلیل بعضی موانع ساختاری، از خدمات صحتی محروم می‌مانند، یا این که به کمک کمتری ضرورت دارند؟ رسیدن به جواب این سوال‌ها از طریق این سروی ممکن نیست.

6. نسبت چشمگیری از جواب‌دهندگان مشکل زبان را مانع موفقیت در پروسه مهاجرت به ایالات متحده می‌دانستند. در همه گروپ‌ها، موضوع زبان به‌عنوان مشکل مطرح شده بود و از یک-پنجم تا بیش از نیمی

از اشخاص گروپ به این مشکل اشاره نموده بودند. اعضای گروپ عربی زبان ها بیشتر از گروپ های دیگر به مشکل زبان اشاره نموده بودند (51%). مشکل زبان بطورمثال نفهمیدن زبان، مشکل بودن درک ساختار و موانع حضور در صنوف ESL را شامل می شود. این موضوع به موضوع برای بسیاری از جواب دهندگان یک مشکل محسوب می شود و برای بررسی تاثیر آن و راه های رسیدگی به آن تحقیقات بیشتری لازم است. ظاهراً بالاترین نسبت جواب دهندگانی که زبان را به عنوان یک مشکل مهم معرفی کرده اند، به گروپ های عربی و اسلاو مربوط می شود. مشخص نیست که چرا در گروپ پشتو/دري کمتر به موضوع قابل دسترسي زبان و موانع زبانی اشاره شده است. البته این گروپ شامل جوان ترین جواب دهندگان بود. برای بررسی این موضوع مهم به اقدامات بیشتری ضرورت است.

7. مشکل باقی مانده از تعدادی از این جوامع، مساله ترانسپورت بود. این مانع به شکل های مختلفی ظاهر می شود. این مانع شامل آشنایی با طریقه گرفتن لایسنس دریوری، آشنایی با زبان امتحان لایسنس، و شناخت سیستم ترانسپورت عمومی است. جواب دهندگان از گروپ عربی زبان ها، در مقایسه با دو گروپ دیگر، مشکلات بسیار بیشتری در قسمت ترانسپورت داشتند. این موضوع ارزش پیگیری دارد و در این مورد سروی تکمیلی یا مصاحبه دقیق با جواب دهندگان شاید کارگشا باشد.

این سروی از 100 نفر سالخورده و اقارب آنها اطلاعات موثر و اساسی درباره نقاط قوت، موانع و ضروریات این جمعیت ارائه کرد. روش جمع آوری داده، با توجه به جمعیت مشمول سروی، مناسب بود ولی ما نتوانستیم اطلاعات مربوط به تجربیات این اشخاص را جمع آوری نماییم، درحالی که با سروی مصاحبه محور اطلاعات مکمل تر، پرتکرار و دقیقی به دست می آید. ممکن است در بررسی های آینده از این گروپ های زبان اطلاعات مربوط به مدت اقامت جواب دهندگان در ایالات متحده، و وضعیت مهاجرت نیز جمع آوری شود، چون این جوابات ممکن است ضروریات و دست آوردهای خاص جدیدالواردان را در مقایسه با ضروریات و دست آوردهای مهاجرین قدیمی تر و اقارب آنها، آشکار سازد. باید متوجه بود که بسیاری از اشخاص اشتراک کننده در این سروی از کشورها و فرهنگ هایی آمده اند که در آنها رسم کمک خواستن از سازمان های غیردولتی شایع نیست یا اصلاً وجود ندارد. بنابراین، فیدبک به سوالات مربوط به نوع کمک های دریافتی از سازمان ها ممکن است گمراه کننده باشد یا نشان دهنده عدم آگاهی جواب دهندگان از وجود این کمک ها باشد. ما باید اقدامات بیشتری برای ایجاد ارتباط با این اشخاص و جوامع انجام دهیم تا آنها از وجود خدمات کمکی، ماهیت آنها و مراکز ارائه دهنده آنها باخبر شوند.

همچنان باید اشاره کنیم که طرحی و اجرای سروی با این گستره و محدوده نیازمند همکاری و آینده نگری بیشتر است. استفاده از مشاوره و دانش کارشناسی در قسمت بررسی اطلاعات کیفی و تحلیل تطبیقی باید از آوان شروع پروسه، در صورت امکان، مدنظر قرار بگیرد. این مصرف اضافی باید در زمان اجرای این نوع طرحها در آینده پیش بینی شود.

در روند کمک رسانی، اعتمادسازی و عرضه خدمات به گروپ های زبان و جوامع اوکراینی/روسی، عربی و پشتو/دري راهی طولانی در پیش داریم ولی شکی نیست که دولت هایی مثل کینگ کانتی به بررسی ضروریات، موانع و دست آوردها، حمایت و تأمین بودیجه فعالیت های لازم برای ایجاد جوامع منعطف و ایجاد زمینه اعتماد و تعلیم ادامه خواهند داد. ما، می توانیم، با تشکیل شبکه ای کارآمد و پایدار از مردم متنوع و مرتبط، در مسیر رسیدن به این هدف مشترک حرکت نماییم.